



Luckenwalde, 12. Februar 2013

**Antwort der Kreisverwaltung Teltow-Fläming auf die Anfrage des Abgeordneten Herrn Dirk Steinhausen, CDU-Kreistagsfraktion TF, vom 11.02.2013, Drucksache 4-1452/13-KT, zur Zusammenarbeit mit den Partnerkreisen**

**Sachverhalt:**

Partnerschaften zwischen Landkreisen sollen zur Stärkung traditioneller und neuer Freundschaftsbande beitragen und die Zusammenarbeit zwischen den Gemeinwesen und den Menschen fördern. Bürgerinnen und Bürger des Kreises sind ebenso wie Verbände, Institutionen, Organisationen, Vereine, Kammern, Kirchen die Saat einer wachsenden Zusammenarbeit auf verschiedenen Gebieten. Partnerschaften machen nur Sinn, wenn sie gelebt werden und ein regelmäßiger Austausch stattfindet.

**Ich frage die Kreisverwaltung:**

1. Gibt es Arbeitspläne für die Zusammenarbeit zwischen dem Landkreis Teltow-Fläming und seinen Partnerkreisen (Kreis Gniezno, Komitat Jász-Nagykun-Szolnok, Landkreis Paderborn und Bezirksamt Tempelhof-Schöneberg) – welche Maßnahmen sind für 2013 in diesem festgelegt und geplant? Bitte unterteilt für jeden Partnerkreis.
2. Welche Aktionen und Maßnahmen sind in den letzten zwei Jahren (2011 und 2012) mit und in den Partnerkreisen durchgeführt worden? Bitte unterteilt für jeden Partnerkreis.
3. Wie sind die Städte und Gemeinden des Landkreises in die Zusammenarbeit einbezogen?
4. Wie ist/ soll die Bevölkerung in die Zusammenarbeit einbezogen werden als direkte Begegnung von Bürgern bzw. auf der Ebene von Vereinen aus Kultur, Musik, Sport, Heimatpflege bzw. als Vertretung der Wirtschaft in Teltow-Fläming?
5. In wessen Verantwortungsbereich liegt die Zusammenarbeit?

Zu 1.)

Es gibt einen Arbeitsplanentwurf für die partnerschaftliche Zusammenarbeit mit dem polnischen Landkreis Gniezno im Jahr 2013 (siehe Anlage). Der Arbeitsplan wird auf der Grundlage von Zuarbeiten der Fachämter erstellt. Die Fraktionen der im Kreistag vertretenen Parteien werden ebenfalls regelmäßig um Vorschläge/Ideen für die Gestaltung des Arbeitsplanes gebeten. Der Entwurf des Planes liegt dem polnischen Partnerkreis seit Anfang dieses Jahres vor mit der Bitte, ihn um seine Vorhaben zu ergänzen. Sobald der Arbeitsplan vollständig ist, wird er auf der Homepage [www.teltow-flaeming.de](http://www.teltow-flaeming.de) veröffentlicht. Eine besondere Würdigung ist anlässlich des 10-jährigen Bestehens der Partnerschaft geplant.

\* Die genannte E-Mail Adresse dient nur zum Empfang einfacher Mitteilungen ohne Signatur und/oder Verschlüsselung

Öffnungszeiten:

Montag und Dienstag 09:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 15:00 Uhr

Donnerstag 09:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 17:30 Uhr

Freitag 09:00 - 12:00 Uhr

Telefon: 03371 608-0

Telefax: 03371 608-9100

USt-IdNr.: DE162693698

Bankverbindung:

Mittelbrandenburgische Sparkasse in Potsdam

BLZ: 160 500 00

Konto-Nr.: 3633027598

BIC: WELADED1PMB

IBAN: DE86 1605 0000 3633 0275 98

Einzelne Beratungsdienste haben andere Öffnungszeiten. Diese erfahren Sie über die Telefonzentrale oder im Internet.  
Sie können Ihr Anliegen nach Absprache mit dem Mitarbeiter auch Mo, Di, Mi, Do bis 19:00 Uhr und Fr bis 16:00 Uhr in der Kreisverwaltung erledigen.

Für die Zusammenarbeit mit dem Komitat Jász-Nagykun-Szolnok und dem Landkreis Paderborn sowie dem Bezirksamt Tempelhof-Schöneberg gibt es für 2013 keine Arbeitspläne.

Zu 2.)

### **Partnerschaft mit dem Landkreis Gniezno:**

Über die partnerschaftlichen Aktivitäten in den vergangenen Jahren wird die Öffentlichkeit regelmäßig informiert. Sie sind auch Bestandteil des jeweiligen Tätigkeitsberichts des Landrats.

2011 fanden offizielle Besuche statt:

- zu den Neujahrsempfängen beider Landkreise
- anlässlich der Festveranstaltung zum 20. Jahrestages der Unterzeichnung des Vertrages über gute Nachbarschaft und freundschaftliche Zusammenarbeit zwischen Deutschland und Polen vom 17. – 18.6.2011 in Gniezno
- zur Festveranstaltung im Rahmen des Wettbewerbs „Adler des Kreises Gniezno für Unternehmen“ am 20. Mai 2011 in Gniezno
- zu den Erntefesten beider Landkreise sowie
- zur Wirtschaftswoche Teltow-Fläming

Finanziell unterstützt wurden durch den Landkreis Teltow-Fläming im Jahr 2011

- Aktivitäten der Freiwilligen Feuerwehren hier in Teltow-Fläming bzw. in Gniezno
- der Gegenbesuch des Lyra-Chores Luckenwalde beim Metrum-Chor in Gniezno sowie
- Begegnungen von Mitgliedern der Behindertenverbände beider Landkreise.

Im Rahmen der partnerschaftlichen Beziehungen zum polnischen Landkreis Gniezno fanden 2012 folgende Besuche statt:

- zu den Neujahrsempfängen beider Landkreise
- zu den Erntefesten beider Landkreise

Außerdem weilte anlässlich des 112. Deutschen Wandertages im Fläming eine Wandergruppe aus Gästeführern, Mitgliedern der Polnischen Tourismusorganisation PTTK und Vertretern des Gnesener Bergvereins zu Gast in der Region und wurde hier umfassend betreut.

Finanziell unterstützte der Landkreis im Jahr 2012:

- Aktivitäten der Freiwilligen Feuerwehren hier in Teltow-Fläming bzw. in Gniezno (z. B. Kreisjugendfeuerwehrlager),
- Begegnungen von Mitgliedern der Behindertenverbände beider Landkreise.

### **Komitat Jász-Nagykun-Szolnok**

Die Partnerschaft mit dem Komitat Jász-Nagykun-Szolnok ruht seit 2011 wegen mangelnden Interesses der ungarischen Seite (keine Rückmeldung auf Anfragen und Vorschläge).

### **Partnerschaft mit Berlin Tempelhof-Schöneberg**

Im Jahr 2009 wurde die Veranstaltung „20 Jahre Mauerfall“ an der B 96 in Mahlow gemeinsam mit Berlin Tempelhof-Schöneberg organisiert und durchgeführt. 2010 nahm eine offizielle Delegation der Berliner Partner an der Veranstaltung zum 20. Jahrestag der Deutschen Einheit in Luckenwalde teil.

Die Aktivitäten 2011/2012 beschränkten sich auf einen offiziellen Besuch des Bezirksbürgermeisters zum Neujahresempfang des Landkreises.

Für 2013 liegt eine Einladung der Bezirksbürgermeisterin Angelika Schöttler zu einer Festveranstaltung anlässlich des 50. Jahrestages der historischen Rede „Ich bin einer Berliner“ von John F. Kennedy vor dem Rathaus Schöneberg am 26. Juni 2013 vor.

### **Partnerschaft zum Landkreis Paderborn**

Die partnerschaftlichen Kontakte zum Landkreis Paderborn beschränkten sich in den vergangenen Jahren auf die Teilnahme offizieller Delegationen an Veranstaltungen des Landkreises, wie z. B. im Jahr 2009 an der Veranstaltung „20 Jahre Mauerfall“ an der B 96 in Mahlow oder 2010 an der Veranstaltung zum 20. Jahrestag der Deutschen Einheit bzw. an den Neujahresempfängen unseres Landkreises.

Der neue Kreisdirektor, Dr. Ulrich Conradi, der Anfang des Jahres 2013 sein Amt angetreten hat, hat sein Interesse signalisiert, den Landkreis Teltow-Fläming zu besuchen und die Kontakte zu beleben.

Zu 3.)

Direkt werden die Städte und Gemeinden in die partnerschaftliche Zusammenarbeit einbezogen, wenn größere Feste vorbereitet wurden, bei denen Kulturgruppen unserer Partner in das Festprogramm eingebunden waren. Dies betraf z. B. die Fläming-Frühlingsfeste in Dahme/Mark oder Jüterbog. Zu Beginn der Partnerschaft mit Gniezno sind die Bürgermeister und der Amtsdirektor als Schulträger angeschrieben worden, mit der Bitte, die Aufnahme von Schulpartnerschaften zu unterstützen bzw. selbst darüber nachzudenken, zu Gemeinden im Partnerlandkreis Beziehungen aufzubauen.

Zu 4.)

Die Partnerschaft, vor allem mit dem polnischen Gniezno, hat sich in den vergangenen Jahren in vielerlei Hinsicht entwickelt und ist keineswegs nur auf offizielle Besuche beschränkt. Wie Sie dem Arbeitsplan entnehmen können, sind auch für 2013 eine Reihe von Begegnungen zwischen den Bürgern aus den Landkreisen Teltow-Fläming und Gniezno geplant. Dies betrifft z. B. Feuerwehrjubiläen und -wettkämpfe, die Durchführung eines Kreisjugendlagers der Feuerwehr in Dahme und in Gniezno sowie gegenseitige Besuche der Behindertenverbände. Speziell dort haben sich unseres Wissens einige Freundschaften entwickelt. Wie in jedem Jahr werden Vertreter des Partnerkreises zur Wirtschaftswoche eingeladen.

Zu 5.)

Die partnerschaftlichen Aktivitäten werden im Bereich des Landrats koordiniert. Für die Durchführung der einzelnen Projekte sind die Fachämter zuständig.

In Vertretung

Gurske  
Erste Beigeordnete